

新东方英语文库



# 胡敏 读故事 记短语

[美] Scott Linder 著  
李立新 译

常用英语短语

本书另配磁带3盘

录音： [美] Kerry Holahan

[美] Jason J.Hsu

**短语掌握越多，英语用得越棒！**

适合中初级水平读者

世界图书出版公司

H314.3

# 胡敏 读故事记短语

常用英语短语

Scott Linder 著  
李立新 译

世界图书出版公司

北京·上海·广州·西安

**图书在版编目 (CIP) 数据**

胡敏读故事记短语：常用英语短语 / (美) 林德  
(Linder, S.) 著；李立新译. —北京：世界图书出版  
公司北京公司，2003.11

ISBN 7 - 5062 - 6179 - 0

I. 胡... II. 李... III. 英语 - 短语 - 自学参考资料  
IV. H314.3

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2003) 第 095377 号

---

**胡敏读故事记短语——常用英语短语**

---

主 编：胡 敏

作 者：Scott Linder

译 者：李立新

责任编辑：敏 子

---

出 版：世界图书出版公司北京公司

发 行：世界图书出版公司北京公司

(北京朝内大街 137 号 邮编 100010 电话 64077922)

销 售：各地新华书店和外文书店

印 刷：三河华东印刷厂

---

开 本：787 × 1092 毫米 1/16 印张：10.75

字 数：206 千

版 次：2004 年 1 月第 1 版 2004 年 1 月第 1 次印刷

---

ISBN 7 - 5062 - 6179 - 0/H·631

定价：18.00 元

---

**版权所有 翻印必究**

# 新东方丛书策划委员会

总 策 划 包凡一

决策委员 包凡一 胡 敏 王 强  
徐小平 周成刚

委 员 (按姓氏笔画为序)

王文山	王 文 成	白 勇
江 博	许 杨	杜 伟
杜子华	李传伟	邱政政
汪海涛	陈向东	杨 继
周 雷	俞敏洪	钱永强
铁 岭	徐小平	蔡 菁



## 出版者的话

用风趣幽默的小故事把一些看似毫无关系的词汇串联起来，在故事中记词汇，在语境中学用法，这就是“胡敏读故事记单词”系列丛书倡导的词汇学习新理念。读故事让枯燥的单词变得活泼可爱，让沉闷的学习变得生动有趣；让记忆加速，让信心倍增！

“读故事”丛书自出版以来，已经在大中学生当中获得忠实的拥戴。“读故事”家族的成员也在不断增加，包括从高中、大学，到托福、雅思等多种版本，不同年龄段的学生都能从中找到适合自己的“读故事”，都能感受到科学方法带来的惊奇效果。

要真正掌握英语，仅靠单词是不够的，必须记忆足够的短语，才能组词造句，才能让英语活起来！“读故事记短语”是“读故事记单词”的姊妹篇。其中“常用英语短语”精选中学英语短语和日常英语口语、写作必备短语；“高阶英语短语”收入大学英语专业八级、雅思考试、托福考试短语，适应高级英语考试及高级英语理解与表达的需要。“大学英语短语”严格按照大学英语教学大纲编写，并收入各类大学英语通用教材中出现频率较高的短语表达，是大学生学习英语必备的工具书。

# 目 录

<b>A</b> .....	(1)	<b>M</b> .....	(103)
<b>B</b> .....	(17)	<b>N</b> .....	(109)
<b>C</b> .....	(37)	<b>O</b> .....	(111)
<b>D</b> .....	(47)	<b>P</b> .....	(119)
<b>E</b> .....	(53)	<b>Q</b> .....	(125)
<b>F</b> .....	(57)	<b>R</b> .....	(125)
<b>G</b> .....	(63)	<b>S</b> .....	(131)
<b>H</b> .....	(73)	<b>T</b> .....	(143)
<b>I</b> .....	(81)	<b>U</b> .....	(157)
<b>J</b> .....	(91)	<b>V</b> .....	(157)
<b>K</b> .....	(93)	<b>W</b> .....	(159)
<b>L</b> .....	(95)	<b>Y</b> .....	(163)

◆ 1. a bit – a large quantity of

The Story

The old doll collection

“Wow, Grandma. You sure have collected a **great deal of** junk up here in this attic.” Marcia said as she searched through the boxes and chests in the upper level of her Grandmother's house that looked a bit messy.

“Now, honey. Just remember that I've had a **large number of** years to collect all this stuff. And it's not all worthless. Most of it just needs to be organized and cleaned. And do you see that **collection of** old dolls over there?”

“This one over here?” Marcia asked as she (picked up) one old doll from a **group of** about thirty. Her Grandmother nodded.

“Yes. That's what I wanted to show you (in particular). An antique collector came (by the other day) and he nearly (jumped out) of his (pants) he was so excited to see those dolls. He offered me a **large quantity of** cash if I would sell them to him.”

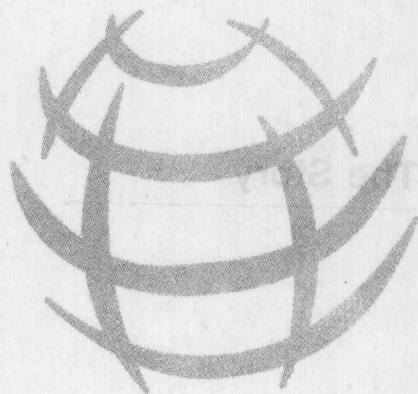
“Cool. They're beautiful. I wish that I could keep a **couple of** them.” Marcia said.

“Oh you can, honey, you can. Seeing you happy is ten times as important to me as knowing that they are valuable to a collector. Just (be sure) to take the dolls that are in good condition. There are only a **handful of** those. (The rest) will need some repair.”

Marcia (picked out) a **few of** the good dolls and then (looked up at) her grandmother and said. “Thank you Grandma. You're the best!”

## 本课短语

a bit	多少,有点儿,相当
a collection of	一批;大量
a couple of	一双,一对;几个,两三个
a few (of)	一些,几个;少数
a great deal (of)	大量地(的),非常多地(的)
a group of	一组,一群;一批
a handful of	一把,少量
A is... times as... as B	A是B的...倍
a (large) number of	许多,若干
a large quantity of	许多,大量



## 故事译文

### 旧玩具收藏

“哇！奶奶，你在顶楼这儿确实收藏了大量的破烂。”玛西娅边说边在那些盒子、箱子中翻找着。奶奶的楼上看上去有点儿凌乱不堪。

“噢，宝贝儿，别忘了收集所有这些东西我花了好多年哪！这些并不都是没用的破烂，其中大部分只是需要收拾整理、擦刷干净。你看到那边那批旧玩具了吗？”

“是这边这个吗？”玛西娅从一堆大约30个旧玩具中拿起一个问。奶奶点了点头。

“是的，这正是我特别想让你看的。那天来了一个古董收藏家，看到这些东西他吃惊地跳起来，连裤子都要掉了，他兴奋极了。如果我愿意把这些玩具卖给他，他会出很多钱的。”

“太棒了！这些玩具真漂亮。但愿我也能收藏几件。”玛西娅说。

“噢，你能，宝贝儿，你肯定能。看到你快快乐乐对我来说很重要，这比知道玩具具有收藏价值要重要九倍。一定要收集那些情况尚好的玩具。那样的玩具这里只有几件，其他的都需要某种程度的修理。”

玛西娅从好玩具中选了儿几件，然后抬起头看着奶奶说：“谢谢奶奶！你就是最好的！”



◆ 2. a little (of) – add (...) to

## The Story

# The vase

“This is a **waste of time!**” Joe said as he looked at the furniture (in the back of) the store. “There is nothing here that we can afford. It’s just a **lot of overpriced junk.**”

“Joe! Watch what you say. We can always bargain if we find something that we like. But if we (want to) (get a good deal) then we (have to) be **above all** polite. We shouldn’t be rude, gruff and **acting as** a clown.” Sarah said as she (picked up) a dusty vase. “Oh look at this piece. It (seems to) have been (dug out of) a **place of interest.**”  
Are you kidding? That’s a **piece of trash** that would only **add more clutter** to our living room!”

“Oh Joe! You know that I love having a **variety of** things in our home. It’s just the way that I was raised if there’s nothing to (look at) in a room then there is no reason to be in it! Now stop being so impatient and show me a **little** understanding.”

“Okay, okay. Let me take a look at the vase,” Sarah handed Joe the vase and he slowly turned it around to examine it. “Well, it’s not that bad. Did you see the text written on the bottom?”

“No. What does it say?”

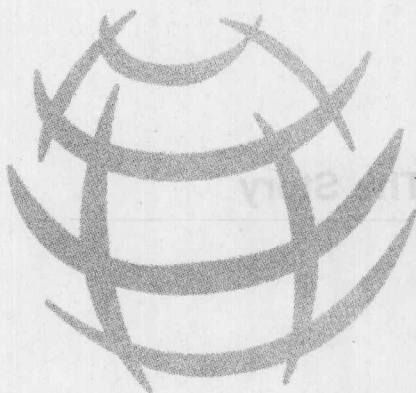
“Well, **according to** the text this vase was once used in the house of Thomas Jefferson\*. He even (held) it once when he was **acting in** a play.” Joe stopped and looked at it.

“Okay. Let’s buy it!”

\* Thomas Jefferson: The third president of the U.S. (1743–1826).

## 本课短语

a little (of)	一点儿, 一些, 少许
a lot (of)	很, 非常; 许多, 很多
a piece/etc. of	一片(块, 段, 断片, 部分等)
a place of interest	名胜
a variety of	各种各样的, 多种多样的
a waste of	浪费
above all	首先; 特别是
according to	按照, 根据, 视...而定
act as	扮演; 充当; 起...作用
act in	演出; 在...扮演角色
add (...) to	增加, 把...加到



## 故事译文

### 花瓶

“这是在浪费时间!”乔看着商店后部摆放的家具说,“这儿的東西我们都买不起,这里只不过有很多标价过高的破烂货。”

“乔!说话注意点儿。如果发现喜欢的,我们总还可以讨价还价。但如果想买得便宜,我们首先必须有礼貌。不能粗鲁、无礼、当小丑。”萨拉说着拿起一个满是灰尘的花瓶。“哇!看这件,像是从名胜古迹中挖掘出来的。”

“你在开玩笑吧?那是一件垃圾作品,它只能使我们的客厅更加凌乱不堪!”

“噢,乔,你知道我喜欢家里摆满各种各样的东西。我从小到大都这样。如果房间里没什么可欣赏的东西,那住在里面该多没意思!你别那么不耐烦了,给我点儿理解吧。”

“好吧,好吧。让我看看那个花瓶。”萨拉把花瓶递给乔,乔慢慢转动着、观察着。“嗯,还不那么难看。你看到瓶底下的文字了吗?”

“没有。写着什么?”

“哎呀,根据上面的文字,这是托马斯·杰斐逊家里曾经用过的花瓶。他还曾拿着它在一个剧中出演角色。”乔说着停下来看着花瓶。

“好,我们买下它!”

\* 托马斯·杰斐逊:美国第三届总统(1743—1826)

### ◆ 3. address ... to - (all) kinds/sorts of

## The Story

# Nervous

Daniel was sweating.

"I can't do this, mom. How did I ever **agree to** give the graduation speech (in front of) my whole school?"

"Because you were their best student." Mom replied. "And they all **admire** you **for** how you overcame the illness you suffered last year."

"I know. But I was awake **all night long**. And I'm just too nervous. There are **all kinds of** things that can go wrong. I could trip on the steps. I could forget what to say. They could (laugh at) me."

"Here, here. Just sit down and have a cup of lemonade. Rest a little bit and **after a while** you will (calm down). I **advise** you **to** think about something else. Do you remember the first time you were in a play? You were so nervous then as well. But you did great **after all!** And you were the star of the show."

"Yeah. And then there was the time that I played with my band in my first talent show. I was so nervous because we were just **ahead of** the best band in town. And we did fine. I guess it does happen **again and again** with me. I do something in public and I (freak out) beforehand. I just thought that we had **agreed on** never doing something like this again."

"I never agreed on any such thing. It's just the process you (go through), that every one goes through before they step on to a stage."

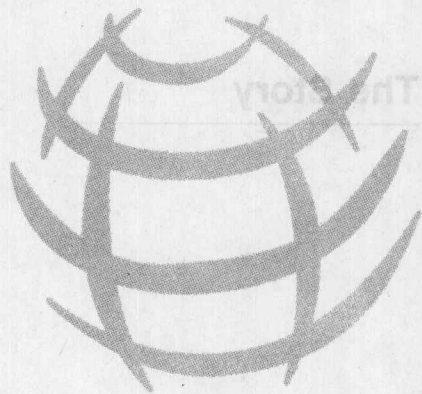
Daniel smiled. He was no longer sweating.

"Okay. Just remember that there's a letter in my desk **addressed to** you about what to do with my things if I (drop dead) and die from nervousness."

His mom gasped. Smiled. And then they both laughed.

## 本课短语

address... to	把...寄给;向...呈递
admire sb. for sth.	钦佩某人某事
advise sb. to do sth.	劝/建议某人做某事
after a time/while	过了一段时间,过一会儿
after all	毕竟,终究
again and again	再三地,反复地
agree on/upon	在某事上取得一致意见
agree to do sth.	同意/答应做某事
ahead of	在...前面;优于;超过
all day/night long	整天/夜
(all) kinds/sorts of	各种,多种多样



## 故事译文

### 紧张

丹尼尔在出汗。

“我不行,妈妈。我当时怎么就**同意**在全校同学面前做毕业演说呢?”

“因为你是他们中最优秀的。”妈妈回答,“而且去年你能战胜病魔,为此他们都很**佩服**你的勇气。”

“我知道。但是我昨晚**一整夜**都没睡着,我实在是太紧张了。我想我可能会出**各种各样**的错,可能会在台阶上绊倒,可能忘记该说什么。他们会笑话我的。”

“好了,好了。坐下喝杯柠檬水吧。休息一下,**过会儿**心情就会平静下来的。我**建议**你想点别的事情。你还记得你的第一次演出吗?当时你也是这么紧张,但你**终究**还是演得很精彩!而且成了那次演出的明星。”

“是的,还有那一次我和我的乐队第一次参加新秀发掘演出。我们恰好排在镇上最优秀的乐队**前面**出场,所以我紧张极了。但是我们的演出很成功。我想这种事情的确**一次又一次地**发生在我身上。只要在公众面前表演,事先我总感到极度紧张。我刚刚想起我们曾**一致同意**不再做这样的事了。”

“我从没同意过那样做。这只是你要经历的一个过程,一个人登上舞台前都要经历的过程。”

丹尼尔笑了,他不再出汗了。

“好的,请记住我书桌里有一封**写给你的**信,内容是万一我猝死或者死于紧张,你该如何处理我的遗产。”

丹尼尔的妈妈倒吸了一口凉气,接着笑了,然后母子俩都笑了。



## ◆ 4. all of a sudden – an expert on/in

### The Story

## Fame

When the public **all of a sudden** decided that Mark Wahl was famous, it was because he had been working at it **all of his life**. What everyone should finally notice was **all the same** to him. He wondered, in fact, what had taken them so long to notice him.

But notice him they did. Soon his mail came in **an average of** 10 large mailbags from **all over** the country every day. His face was on the cover of numerous magazines. His phone wouldn't stop ringing for him to do interviews, sponsor products, or participate in new projects. Before long he couldn't go out in public alone <sup>alone</sup> without large crowds gathering. Even his family and good friends began to treat him as if he were someone other than the person they had known **all the way** from his birth. Mark just hoped that the attention would not go on forever, **all the time**.

But it didn't stop. Instead it continued **all the year round**.

Then one day Mark stayed up **all through** the night thinking about what to do. The next day he called a meeting with the press, his friends, family and everyone who called himself or herself **an expert on his life**.

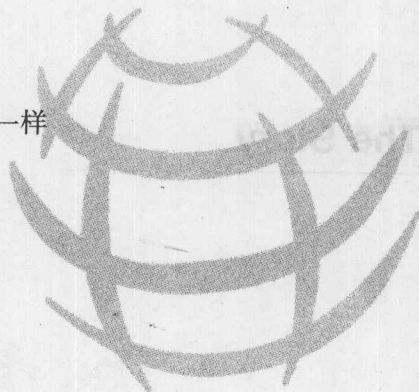
When Mark began his speech, no one knew what he would say. Then, to all of their surprise, he bid them and the world **all the best**, smiled his patented smile and declared that it was all over he would work no more.

Several weeks later the world shifted its attention to someone else. Mark just smiled and thought to himself. . .

"Been there, done that!"

## 本课短语

all of a sudden	突然地;出乎意料地
all one's life/lives	一生,终生
all over	遍及;到处;浑身
all the best	祝一切顺利
all the same	仍旧(照样);尽管如此;完全一样
all the time	一直;始终;时常地
all the way/the whole way	一路上;从远道;自始至终
all (the) year round	一年到头;终年
all through	直到;始终;在整个...范围内
an average of	平均有...
an expert on/in	...方面的专家



## 故事译文

### 名 气

突然之间马克·沃尔被大众公认为名人,这是因为他一生一直在为出名而努力。大家到最后才注意到的东西正是他始终如一做着的。事实上,他不知道为什么过了那么久人们才注意到他。

但是他的确受到了公众的瞩目。很快每天平均有 10 个大邮包从全国各地纷至沓来。他的面孔出现在很多杂志的封面上。电话响个不停——采访他,请他为产品赞助,或者参与某些新项目。不久,他每次在公共场合单独出现,都会有一大群人聚拢过来。甚至他的家人和朋友也开始把他当外人看,好像他已不再是那个从小到大他们一直都很了解的马克了。马克只希望这种关注不要永远这样没完没了。

但人们对他的关注并没有停止,相反却一年到头持续不断。

后来,有一天马克彻夜未眠考虑怎么办。第二天,他召集了一个会议,参加者有新闻界人士、朋友、家人,以及每个自称是他生活方面专家的人。

马克开始了他的演讲,没人知道他要说什么。后来,令所有人吃惊的是,他祝来宾们一切顺利,祝世界和平安宁,脸上露出他特有的微笑,接着宣布一切都结束了——他不再工作了。

几周过后,大众就把注意力转向他人了。对此马克只是一笑置之,心里想:

“无名一身轻! 我出过名了,不想再出名了。”

## The Story

# The disrespectful son

“It's time that you **answer for** your actions, son. Your punishment is as follows. ”

Yeah, yeah, Derek thought. Punish me how you like. I won't **argue about** it with you. You won't follow through with what you say, anyhow, you never do. **As a matter of fact**, I know that I'll be able to ignore every punishment you are talking about right now. Oh, I can't go out at night anymore? I'll be out with my friends **as early as** tomorrow night, you watch, Dad. You really act **as if** you can control me and how I behave!

“And as for the chores and work that you will have to do around the house, the list is **as follows**. ” *家务活*

Chores! Right! You'll be doing those yourself. **Apart from** making me sit here and listen to you talk about this, that **and so on**, you won't get a minute's work out of me. And you'll just feel worse about your **parenting skills as a result**. Heck, you and mom might even have to go to another parenting *辅导班* seminar or hire a counselor to give you advice. What do I care? I just want to *离开* get out of this house *高高兴兴* as soon as possible.

“And you won't be able to use the car anymore!”

“What? I can't use the car?” Derek said as he rose from his seat. “What do you mean, Dad? I have to use the car!” *上车. 站起来*

“Haven't you been listening to anything that I've said? You're as clueless about how serious I am about this as you always are! But it's over. No car! No going out! And you work with this family!”

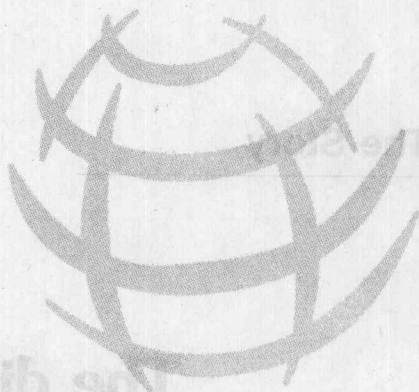
“When can I use the car again?”

“After you change your behavior for a month!”

Oh man. He's serious. Now I'm really *(in trouble)*!

## 本课短语

and so on	等等
answer for	对…负责;得到…报应
apart from	除…外;离开;若无;要不是
argue about	为…争论/吵
as a matter of fact	事实上;实际上;其实
as a result	因此,结果
as...as	像…一样
as...as possible	尽可能…;愈…
as early as	早在…
as follows	如下
as if/though	好像,似乎



## 故事译文

### 不孝之子

“该到**为你的行为负责**的时候了,小子。对你的惩罚陈述如下……”

“好吧,好吧,德里克心想。随便你怎么惩罚我,我不会**为此与你争吵**的。无论如何你不会按照你说的来惩罚我的,你从没那么做过。**事实上**,我知道我此刻就可以对你所谓的每项惩罚置之不理。啊?我晚上再也不能出去?你等着瞧吧,老爸,**很快**明晚我就和朋友一起外出。你这样做**好像**真的能够控制我和我的行为,可这办不到!”

“关于你在房前房后必须要做的杂务活儿现列表**如下**……”

干杂活儿?没门儿!最后还是你自己做。**除了**让我坐在这儿听你讲这讲那,诸如此类之外,你甭想让我干一分钟的活儿。而**结果**是你对你的教子之术只能感到更泄气。见你的鬼去吧!你和妈妈恐怕还得再参加一期教子研究班或聘请一名顾问听取建议。问我想要什么?我只想**尽早**离开这个家!

“你以后不能再用车了!”

“什么?我不能再用车了?”德里克说着从座位上站起来,“你什么意思,老爸?我必须得用车!”

“我刚才说话你一直就没听?我对这事是认真的,可你却**和平时一样蠢**,搞不懂我的意思。但一切都结束了。不许用车!不许外出!就在家里干活!”

“那我什么时候才可以再用车?”

“等你改邪归正一个月以后。”

哎呀,真糟糕!他是当真的。我这次真的有麻烦了!



◆ 6. as many as – at all

The Story

The auction  
拍卖会

“Come one, come all, to the greatest auction of them all. One **at a time** now - don't (rush in) We have something for everyone - you'll leave with a grin.”

Marcia smiled to hear the auctioneer speaking in poetry **as usual**!

“Now **as to** our first item for sale today I'd like to introduce you to the famous Henry Ford Submarine. This little item is still workable **at a depth of 100 feet**, perfect for exploring those unknown regions of lakes, streams and ocean shores. The seller is **asking for an opening bid of \$1,500**. That's starting **at a price** like you've seen nowhere else before. Do I hear \$1,500?”

Marcia looked around as signs (went up), signaling the offers of interested parties. There were **as many as** 10 people making offers. But the bidding went quickly and **as soon as** no one else made a higher offer, the submarine was sold for \$7,750.

The final price seemed high to Marcia, but the auctioneer made no sign **at all** if it was low or high. He just moved on to the next item **商品**

Finally, after several items had been sold, the auctioneer came to the only item that Marcia was interested in; an antique bicycle. But when the bidding started, Marcia was (disappointed) see that almost everyone in the room was interested **as well**. Quickly she raised her sign when the asking price was only \$125. But then it quickly passed that amount and went above \$200.

That was too expensive for Marcia. So she stopped bidding and started to walk away. Her chances had been **as well as** everyone else's when she entered the bidding. It had just been the size of her purse that held her back.

囊中羞涩

竞拍失败